



La Cup Sarreguemines



LA CUP SARREGUEMINES



LA CUP

SARREGUEMINES

TOURNOI INTERNATIONAL GYMNASTIQUE ARTISTIQUE

9e édition - 1 et 2 juillet 2022

PRÉSENTATION DU TOURNOI	3
REGLEMENT TECHNIQUE (technical regulation)	5
DEROULEMENT	7
INSCRIPTIONS	8
DROIT D'ENGAGEMENT	8
HÉBERGEMENT / RESTAURATION (accommodation / restauration)	9
DIVERS (more informations)	10
FICHE DE PRÉ-ENREGISTREMENT	12
FICHE NOMINATIVE	15
TOURNOI INTERNATIONAL	2
GYMNASTIQUE ARTISTIQUE	2



LA CUP

SARREGUEMINES

TOURNOI INTERNATIONAL GYMNASTIQUE ARTISTIQUE

9e édition - 1 et 2 juillet 2022

1. PRÉSENTATION DU TOURNOI

DISCIPLINES

Gymnastique artistique masculine (MAG)
Gymnastique artistique féminine (WAG)

FEDERATION

Fédération Française de Gymnastique
7 ter Cour des Petites Écuries
75010 PARIS

Tel +33148012448
Fax +33147701607

COMITÉ D'ORGANISATION LOCAL (club)

- ASSO GYMNASTIQUE SARREGUEMINES:

Président : Thierry BRAND - Complexe Emilie LE PENNEC rue maire MATHIEU - 57 200 SARREGUEMINES

- CD57Gym :

Président : Philippe DILLMANN

Directeur technique : Julien THERRAIZE

Email : contact@cd57gym.fr / assogymsarreguemines@orange.fr
Phone : +336 36 37 46 04/ +33 9 75 57 41 79

SITUATION GÉOGRAPHIQUE (localisation)

Sarreguemines- Moselle - Lorraine - France

DATES

Vendredi 1er juillet 22, qualifications (*Friday, July 1st, qualification*)
Samedi 2 juillet 22 , finales par appareil (*Saturday, July 2nd, finals*)



LA CUP

SARREGUEMINES

TOURNOI INTERNATIONAL GYMNASTIQUE ARTISTIQUE

9e édition - 1 et 2 juillet 2022

ADRESSE DE L'ÉVÉNEMENT (address of event)

Gymnase d'entraînement et de compétition (training and competition)

Complexe gymnique Emilie LE PENNEC

Rue du maire MATHIEU

57 200 SARREGUEMINES - FRANCE



MATERIEL

GYMNOVA - SPIETH

SCORING

FFGym



LA CUP

SARREGUEMINES

9e édition - 1 et 2 juillet 2022

TOURNOI INTERNATIONAL GYMNASTIQUE ARTISTIQUE

2. REGLEMENT TECHNIQUE (technical regulation)

L'événement suit les règles valides de la Fédération Internationale de Gymnastique et le règlement technique se rapportant au Code FIG junior/sénior.

(The event follows the valid rules of the International Gymnastics Federation and the technical regulations relating to the FIG junior / senior code.)

CATEGORIES d'AGES (age of categories) et code de pointage

	<u>GAM (MAG)</u>	<u>GAF (WAG)</u>
Avenir		2011 à 2012 Qualifications: code FIG junior 21-24 Finale: code FIG junior 21-24
Espoir	2008 à 2009 Qualifications: code FIG junior 21-24 Finale: code FIG junior 21-24	2009 à 2010 Qualifications: code FIG junior 21-24 Finale: code FIG junior 21-24
Junior	2004 à 2007 Qualifications: code FIG sénior notation junior pour classement général Finale: code FIG sénior 21-24	2007 à 2008 Qualifications: code FIG junior 21-24 Finale: code FIG junior 21-24
Sénior	avant 2004 Qualifications: code FIG sénior 21-24 Finale: code FIG sénior 21-24	avant 2007 Qualifications: code FIG junior 21-24 Finale: code FIG junior 21-24

CLASSEMENT

VENDREDI:

- classement général individuel par catégorie
- classement équipe par catégorie

SAMEDI

- classement par agrès toutes catégories confondues



LA CUP

SARREGUEMINES

9e édition - 1 et 2 juillet 2022

TOURNOI INTERNATIONAL GYMNASTIQUE ARTISTIQUE

RECOMPENSES

Individuel (individual) : Lots aux 3 meilleurs gymnastes dans chaque catégorie d'âges **GAM/GAF**
(Prizes for first 3 gymnasts in each category)

Equipes (teams) : Lots aux 3 meilleures équipes Avenir (**GAF**), Espoir et Juniors/Séniors
(Prizes for first 3 teams in each category)

Finales appareils : Lots aux 3 meilleurs (prizes for first 3 teams per device)

Cette année, les primes seront remplacées par des lots.
(This year, the bonuses will be replaced by prizes.)

FORMAT DES ÉQUIPES (teams)

Format : 3 / 3 / 2

Composé de 2 ou 3 gymnastes de la catégorie **Avenir** (2 or 3 espoir gymnasts) **GAF**

Composé de 2 ou 3 gymnastes de la catégorie **Espoir** (2 or 3 espoir gymnasts) **GAF/GAM**

Composé de 2 ou 3 gymnastes de la catégorie **Junior/Sénior**: minimum 1 junior (2 ou 3 junior/senior gymnasts) **GAF/GAM**

FINALES PAR APPAREILS (finals)

GAM (MAG) :

- 6 meilleurs scores des gymnastes catégories Junior/Sénior (6 best scores of gymnasts in Junior / Senior)
- 2 meilleurs scores des gymnastes Espoir (the 2 best scores in Espoir)

GAF (WAG) :

- 4 meilleurs scores des gymnastes catégories Junior/Sénior (4 best scores of gymnasts in Junior / Senior)
- 2 meilleurs scores des gymnastes Espoir (2 best scores in Espoir)
- 2 meilleurs scores des gymnastes Avenir (2 best scores in Avenir)

Deux représentants maximum de chaque délégation. (two representatives from each delegation)



LA CUP

SARREGUEMINES

9e édition - 1 et 2 juillet 2022

TOURNOI INTERNATIONAL GYMNASTIQUE ARTISTIQUE

3. DEROULEMENT

PLANNING PREVISIONNEL				
	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
9H				RETOUR DELEGATIONS
10H		QUALIFS MATIN GAM: SOL, CHEVAL D'ARÇONS, ANNEAUX GAF: SAUT, BARRES ASYM.	ECHAUFFEMENT SALLE ANNEXE	
11H				
12H		DÉJEUNER DÉLÉGATIONS	DÉJEUNER DÉLÉGATIONS	
13H				
14H	ACCUEIL DES DÉLÉGATIONS	QUALIFS APRES-MIDI GAM: SAUT, BARRES PARALLÈLES, BARRE FIXE GAF: SOL, POUTRE		
15H			FINALES PAR AGRES GAM: SOL, CHEVAL D'ARÇONS, ANNEAUX GAF: SAUT, BARRES ASYM.	
16H	ENTRAÎNEMENT DES DÉLÉGATIONS SUR PATEAU	CEREMONIE		
		CONF. PRESSE		
17H		COLLATION		
18H			FINALES PAR AGRES GAM: SAUT, BARRES PARALLÈLES, BARRE FIXE GAF: SOL, POUTRE	
19H			PALMARES	
20H				
	REUNION TECHNIQUE		EAST CUP PARTY	



LA CUP

SARREGUEMINES

TOURNOI INTERNATIONAL GYMNASTIQUE ARTISTIQUE

9e édition - 1 et 2 juillet 2022

4. INSCRIPTIONS

Pré enregistrement (*pre-registration*):

jusqu'au 3 mai 2022 (*May 3rd*)

Enregistrement nominatif et définitif (*nominative registration*): **3 juin 2022** (*June 3rd*)

Les inscriptions sont prises par ordre d'arrivée. Les gymnastes suivants seront en réserve.
(*Registrations will be taken in order of arrival. The following gymnasts will be in reserve*)

DROIT D'ENGAGEMENT

Un droit d'engagement de **36 €** par gymnaste est demandé pour pouvoir participer. Cela inclut le repas du midi (vendredi) et l'inscription à la compétition.

Vous pouvez effectuer le paiement à l'avance par chèque ou virement.
(*36€/ gymnast: lunch and competition*)

JUGEMENT

Minimum 1 juge obligatoire par équipe : niveau national (*One judge by team: national level*)

Le corps de juge est placé sous la direction de juges internationaux

Amende pour juge manquant : 150 € (*fine for missing judge: 150 €*)



LA CUP

SARREGUEMINES

9e édition - 1 et 2 juillet 2022

TOURNOI INTERNATIONAL GYMNASTIQUE ARTISTIQUE

5. HÉBERGEMENT / RESTAURATION (accommodation / restauration)

• HEBERGEMENT

Prix négociés avec le club, merci de d'indiquer que vous participez à la CUP Sarreguemines.
(Prices negotiated with the club.)

Adresses des hôtels à proximité, où vous pouvez réserver:

1. Hôtel Saint Hubert (12kms of gymnasium)
Rue De La Forêt
57910 HAMBACH
(prévoir déplacements)



2. Brit Hotel (850m of gymnasium)
Rue des Tabatières
57200 Sarreguemines



• RESTAURATION

Seuls les repas du vendredi midi sont pris en charge et organisés par le club.
(Only meals on Friday are organized by the club.)

BANQUET FINAL : le comité d'organisation vous propose un banquet final le samedi soir:
20,00 € par personne.

(The organizing committee offers you a final banquet on Saturday evening: 20€ per person)



LA CUP

SARREGUEMINES

TOURNOI INTERNATIONAL GYMNASTIQUE ARTISTIQUE

9e édition - 1 et 2 juillet 2022

6. DIVERS (more informations)

SERVICE MEDICAL

L'organisateur met à disposition un médecin, un kinésithérapeute et un centre de soins pour la durée des entraînements et de la compétition.

(The organizer provides a doctor, a physiotherapist and a health center for the duration of training and competition)

VISA

Merci de vérifier si un visa est nécessaire pour votre venue en France.

Le comité d'organisation sera heureux de vous assister dans vos démarches. Une convocation officielle peut vous être délivrée si la demande est faite en même temps que le pré-enregistrement avant le **3 mai 2022**.

(Please check if a visa is required for your visit to France. The organizing committee will be happy to assist you in your steps. An official notice may be issued if the application is made at the same time as the pre-registration before May 3rd)

ASSURANCE

Le comité d'organisation ne peut être tenu pour responsable en cas d'accident, maladie, rapatriement et autre.

Tous les participants sont tenus de prendre les dispositions pour avoir une assurance valide qui couvre les accidents, la maladie ou le rapatriement.

La participation à l'événement est assujettie à la réglementation fédérale concernant la COVID 19.

(The organizing committee can not be held responsible in case of accident, illness, repatriation and other.

All participants are required to arrange for valid insurance covering accidents, illness or repatriation.

Participation in the event is subject to the presentation of the insurance policy)

TRANSPORT INTERNATIONAL

Chaque délégation gère son déplacement *(Each delegation has to take charge of its displacement)*

- Aéroport le plus proche : ZWEIBRUCKEN/SARREBRUCK *(airport: ZWEIBRUCKEN / SAARBRUCKEN)*
- Gare la plus proche : SARREGUEMINES *(train station: FORBACH / SARREGUEMINES)*

TRANSFERT LOCAL

Tous les déplacements de la gare TGV ou de l'aéroport au lieu de compétition et d'hébergement sont pris en charge par les délégations et non par le COL.

(All movements from the TGV station (Forbach / Sarreguemines) or from the airport (Zweibrücken / Saarbrücken) to the competition venue and accommodation are taken care of delegation)



LA CUP

SARREGUEMINES

9e édition - 1 et 2 juillet 2022

TOURNOI INTERNATIONAL GYMNASTIQUE ARTISTIQUE

7. FICHE DE PRÉ-ENREGISTREMENT

Pré enregistrement (pre registration) : 3 mai 2022

Nom du club ou pays <i>(name of club and country)</i>	
Adresse	
Téléphone <i>(phone)</i>	
E-mail	

<i>Disciplines</i>	<i>Catégories (catégories)</i>	<i>Nombre (number)</i>
GAF (WAG)	Gymnastes: maximum 3 par équipe <i>gymnasts: max 3 per team</i>	
	Equipe catégorie Avenir <i>Avenir team</i>	
	Equipe catégorie Espoir <i>Espoir team</i>	
	Equipe catégorie Jun/Sén: minimum 1 junior <i>Jun/sen team</i>	
	Entraîneurs: maximum 2 par équipe <i>coach: max 2 per team</i>	
	Juges: minimum 1 par équipe <i>Judge: min 1 per team</i>	



LA CUP

SARREGUEMINES

9e édition - 1 et 2 juillet 2022

TOURNOI INTERNATIONAL GYMNASTIQUE ARTISTIQUE

GAM (MAG)	<i>Gymnastes: maximum 3 par équipe gymnasts: max 3 per team</i>	
	<i>Equipe catégorie Espoir Espoir team</i>	
	<i>Equipe catégorie Jun/Sén: minimum 1 junior Jun/sen team</i>	
	<i>Entraîneurs: maximum 2 par équipe coach: max 2 per team</i>	
	<i>Juges: minimum 1 par équipe Judge: min 1 per team</i>	
Total équipes		

Déplacement (transport)

TRANSPORT /	VOITURE (car)	TRAIN (train)	AVION (flight)
DATES			
ARRIVEE (arrival) Jeudi 30 juin 2022			
DEPART (departure) Samedi 2 juillet 22			
DEPART (departure) Dimanche 3 juillet 22			



LA CUP

SARREGUEMINES

TOURNOI INTERNATIONAL GYMNASTIQUE ARTISTIQUE

9e édition - 1 et 2 juillet 2022

8. FICHE NOMINATIVE

Enregistrement nominatif: **3 JUIN 2022**

Remplir le formulaire ci-après: → [CUP 2022 \(lien\)](#)

Et envoyer la fiche d'engagement à : contact@cd57gym.fr. Une fiche à remplir par équipe (one form to be completed per team)

Nom du CLUB/ Nom de l'ÉQUIPE (*name of team/club*) _____

Contact : _____

Adresse : _____

Téléphone / Mobile : _____

E-mail : _____

AVENIR GAF (WAG)	Nom / Prénom <i>last name/first name</i>	Année de naissance <i>year of the birth</i>	
Gymnaste 1			
Gymnaste 2			
Gymnaste 3			
Entraîneur (coach)			
Entraîneur (coach)			
Juge GAF (judge)			Brevet (level) :



LA CUP

SARREGUEMINES

9e édition - 1 et 2 juillet 2022

TOURNOI INTERNATIONAL GYMNASTIQUE ARTISTIQUE

ESPOIR GAM / GAF (MAG/WAG)	Nom / Prénom <i>last name/first name</i>	Année de naissance <i>year of the birth</i>	
Gymnaste 1			
Gymnaste 2			
Gymnaste 3			
Entraîneur (coach)			
Entraîneur (coach)			
Juge GAM/GAF (judge)			Brevet (level):

JUNIOR - SENIOR GAM / GAF (MAG/WAG)	Nom / Prénom <i>last name/first name</i>	Année de naissance <i>year of the birth</i>	
Gymnaste 1 (junior)			
Gymnaste 2			
Gymnaste 3			
Entraîneur			
Entraîneur			
Juge GAM/GAF (judge)			Brevet (level)



LA CUP

SARREGUEMINES

TOURNOI INTERNATIONAL GYMNASTIQUE ARTISTIQUE

9e édition - 1 et 2 juillet 2022

9. COORDONNÉES BANCAIRES (IBAN of the club)

Pour valider votre inscription au tournoi, merci d'envoyer votre règlement par virement.
(To validate your registration for the tournament, please send your payment by transfer)



Cadre réservé au destinataire du relevé

Identification du compte pour une utilisation nationale						
15135	00500	08724874962			25	
c/Etabl.	c/guichet	n/compte			c/rib	
Domiciliation					BIC	
CAISSE D'EPARGNE LORRAINE CHAMPAGNE-ARDENNE					CEPAFRPP513	
Identification du compte pour une utilisation internationale (IBAN)						
FR76	1513	5005	0008	7248	7496	225
Agence			Intitulé du compte			
CENTRE AFFAIRES CIL ES METZ			ASSO GYMNASTIQUE			
CAF ES CIL NORD LORRAINE			RUE DU MAIRE MATHIEU			
IMMEUBLE ATRIA			57200 SARREGUEMINES			
1 RUE JFAN ANTOINE CHAPTAL						
57070 METZ						
TEL : 03.87.21.31.71						

Avec mes compliments,

Thierry BRAND
Pour le Comité d'Organisation Local